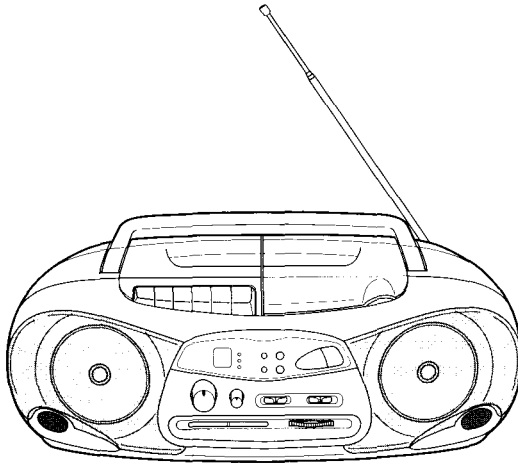


SANYO

INSTRUCTION MANUAL

MCD-Z100F

CD Radio Cassette Recorder



ENGLISH

1 -13

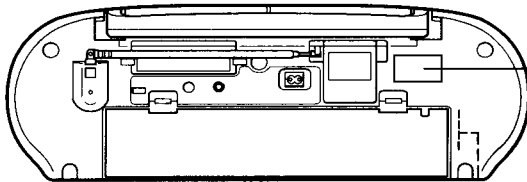
ESPAÑOL

14-26

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

THIS UNIT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVARSEL-USYNLIG LASER STRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION, UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARNING-OSYNLIG LASER STRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VORSICHT! -UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITTS AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND ENN SICHERHEITVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT, DEM STRAHL AUSSETZEN.

VARO !-Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

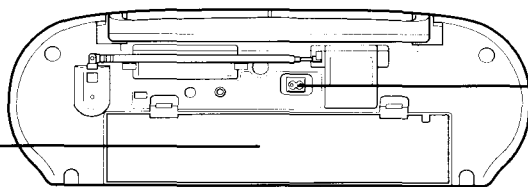


FOR SAFE AND EFFICIENT OPERATION

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not damage the mains lead.
- When not in use, disconnect the mains lead from the outlet. Grasp the plug, not the lead, when disconnecting the unit.
- If water should enter the unit, electrical shock or a malfunction may result. Use in an area where there is low humidity and little dust.
- Do not disassemble or alter the unit in any way.
- Do not use the unit in areas where extremes in temperature occur (below 5°C or exceeding 35°C), or where it may be exposed to direct sunlight.
- Because of the CD player's extremely low noise and wide dynamic range, there is a tendency to turn the volume on the amplifier higher than necessary. Doing so may produce an excessively high output from the amplifier which can cause damage to your speakers. Please be careful in this regard.
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause dew to form on the optical pickup lens inside the unit. Under this condition the unit may be unable to operate properly. If this should occur, remove the disc and allow the player to adjust to the surrounding temperature.

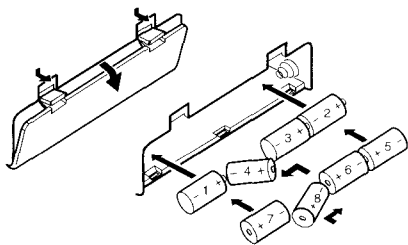
Do not install this equipment in a confined space, such as a book case or built-in cabinet.

POWER SUPPLY

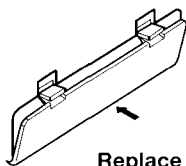


Battery power operation

Install batteries.
Observe + and - signs.



8 "D" size batteries



Replace lid.

AC power operation

Take out the cord and connect it.

AC INPUT



230V~240V AC,
50Hz

NOTES:

- The FUNCTION switch is mounted on the secondary side. The unit is not disconnected from mains, even switched off.
- When the mains lead is connected to the unit, the installed batteries will be automatically disconnected.

CAUTION:

WHEN INSTALLING THE BATTERIES

To prevent leakage from the batteries, which is corrosive and can cause personal injury and damage to the unit, observe the following precautions:

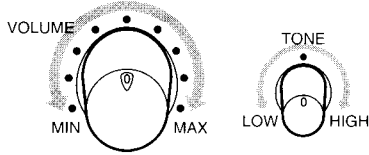
1. The batteries must be installed correctly. Match the polarities (+ and - signs) on the batteries, to the polarities shown on the back of the unit.
2. Do not mix new batteries with old or used batteries.
3. Only use batteries of the same type and brand.
4. If the unit will not be used for an extended period of time, remove the batteries and store them in a cool place.
5. Carefully follow the battery manufacturer's instructions for proper use and disposal.
6. **DO NOT ALLOW YOUNG CHILDREN TO HANDLE BATTERIES.**

NOTE:

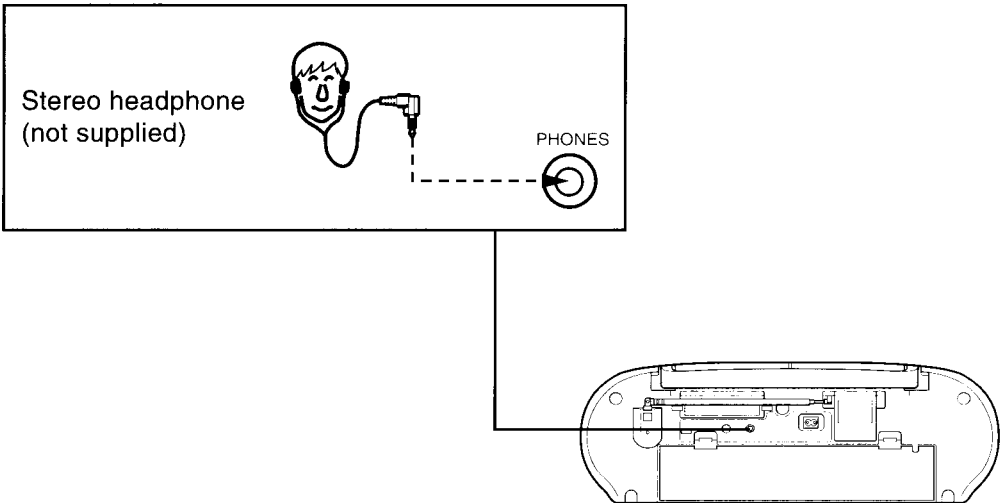
When the batteries have become discharged, they must be disposed of in a safe manner which complies with all applicable laws.

GENERAL OPERATION

To control the sound

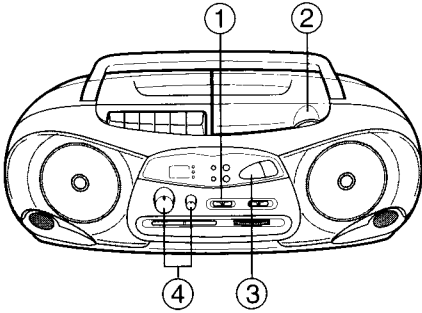


Using headphones

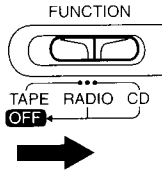


COMPACT DISC OPERATION

CD PLAY



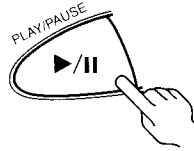
① To CD.



② Insert CD.



③ Press PLAY/PAUSE.



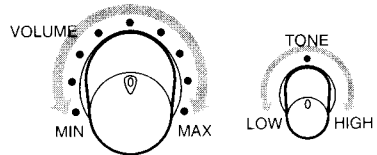
TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

The CD PLAY indicator will light.

④ To control the sound.



STOP/CLEAR



Press STOP/CLEAR.

FUNCTION



To OFF (TAPE).

TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

The **TRACK NO.** display will show the total number of tracks on the disc as shown below.

TRACKS	TRACK NO. display
1 ~ 99	1 ~ 99
More than 99	"0" Flashes

NOTES:

- If a disc is loaded upside down, or if no disc is loaded, the CD player will not operate.
- Opening the CD compartment lid while a CD is playing could scratch the disc. Always press the STOP/CLEAR button and wait for the disc to stop rotating before opening the CD compartment lid.

Compact discs

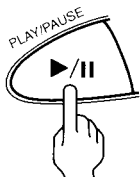
- Both 8cm and 12cm discs can be played in this unit.
NOTE: Place only one disc at a time in the CD compartment.
- Only discs bearing the logo as shown can be played in this unit.



- Always place the compact disc in the CD compartment with the label facing up. Compact discs can be played on only one side.
- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's signal surface (opposite the label side) with a soft cloth. Gently wipe in a straight motion from the inside to the outside of the disc.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid serious scratches which could cause the player to skip.
- Do not expose a disc to direct sunlight, high humidity, or high temperatures for extended periods of time to prevent warping the disc.
- Do not apply paper or write anything on either side of the disc. Sharp writing instruments, or the inks used in some felt-tip pens, may damage the surfaces of the disc.
- Do not use cleaners or antistatic sprays on discs, such as those used for phonograph records.

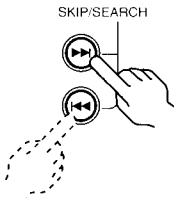
IMPORTANT NOTE

If an abnormal display indication, or an operating problem occurs, disconnect the mains lead. Remove the D batteries. Wait at least 5 seconds, then reconnect the mains lead. Reinstall the D batteries.



PAUSE MODE

1. Press the PLAY/PAUSE button during play. Play will temporarily stop, and the CD PLAY indicator will flash.
2. Press the PLAY/PAUSE button again to resume play. The CD PLAY indicator will remain ON.



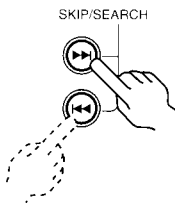
Press and hold down during playback.

TRACK SEARCH

1. In the play mode, press and hold down the \lll or \ggg SKIP/SEARCH button to lower the volume level and quickly advance or return to any part of the disc. The TRACK NO. display will flash.
2. Release the \lll or \ggg SKIP/SEARCH button to return the volume to normal level and resume play.

NOTE:

If the \lll or \ggg SKIP/SEARCH button is pressed during the PAUSE mode, no sound will be heard, and the PAUSE mode will continue when the button is released.



Press and release repeatedly.

TRACK SKIP

1. Press and release the \lll or \ggg SKIP/SEARCH button repeatedly during play to quickly locate the beginning of a track.
2. The TRACK NO. display will show the number of the selected track. Play will continue from the beginning of the new track.

NOTE:

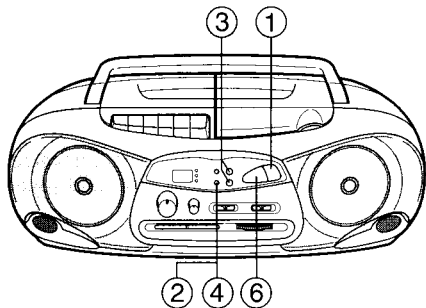
If the \lll or \ggg SKIP/SEARCH button is pressed while the unit is in the PAUSE mode, the unit will remain in the PAUSE mode when the button is released.

COMPACT DISC OPERATION

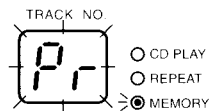
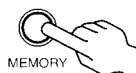
PROGRAMMED PLAY

With programmed play, up to 16 tracks on a disc can be memorized and played in any order.

TO PROGRAM



④ Press MEMORY.



- The MEMORY indicator and "Pr" will flash.

⑤ Repeat 3 and 4 to memorize additional tracks.

Checking the program

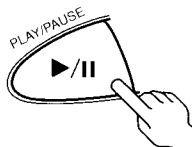
Press MEMORY.



To view the memorized track numbers, in the order they were entered.

TO BEGIN PROGRAM PLAY

⑥ Press PLAY/PAUSE.



Programmed play will begin.

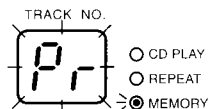
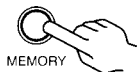
- To cancel programmed play, press STOP/CLEAR twice.

The MEMORY indicator will go off.

① Press STOP/CLEAR.



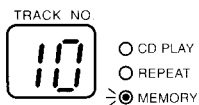
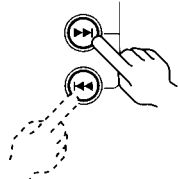
② Press MEMORY.



- The MEMORY indicator and "Pr" will flash.

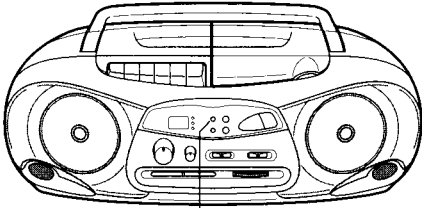
③ Press <<< or >>>.

SKIP/SEARCH



COMPACT DISC OPERATION

REPEAT PLAY



REPEAT

Press REPEAT repeatedly to select the desired mode in the following sequence.

Repeat one track

Press REPEAT

REPEAT



TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

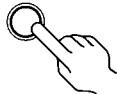
- The REPEAT indicator will flash.



Repeat all tracks

Another press REPEAT

REPEAT



TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

- The REPEAT indicator will light on the unit.



To cancel repeat play

Press REPEAT again

REPEAT



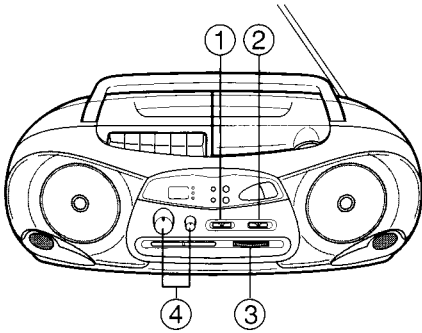
TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

- The REPEAT indicator will go off.

RADIO OPERATION

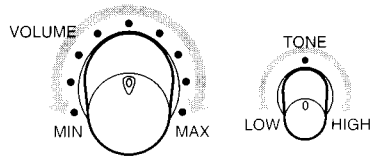


③ Tune in a station.

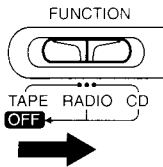


NOTE:
The unit will automatically switch to stereo when an FM stereo broadcast is received.

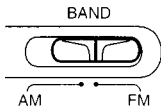
④ To control the sound.



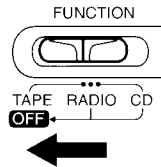
① To RADIO.



② To AM or FM.

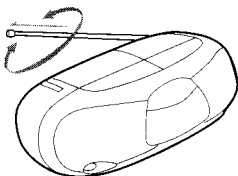


To OFF (TAPE).

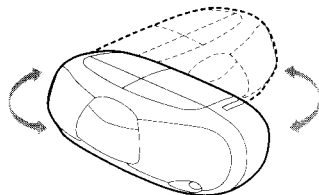


To improve reception

FM - Extend and change position.

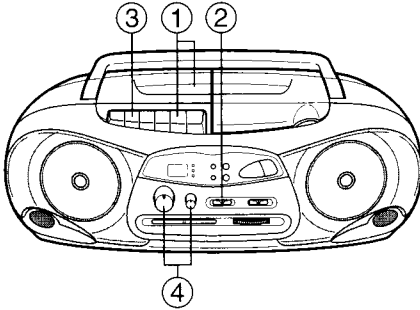


AM - Rotate unit.

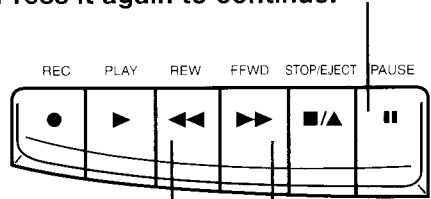


CASSETTE TAPE OPERATION

CASSETTE PLAYBACK



Press to temporarily stop the tape during playback or recording. Press it again to continue.



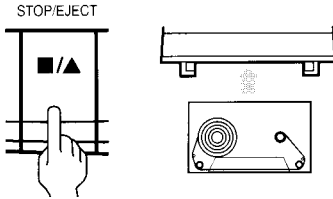
To quickly wind the tape backward.

To quickly wind the tape forward.

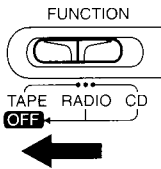
Full automatic stop

This unit has a full-release stop system to protect the tape and prevent pinch roller damage. When the end of the tape is reached in Playback, Recording, Fast forward or Rewind, the tape mechanism will automatically stop.

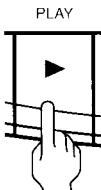
① Pulse STOP/EJECT. Insert cassette.



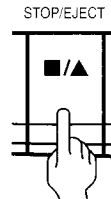
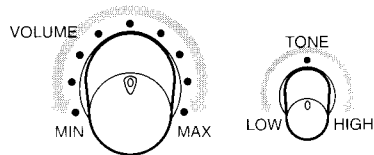
② To TAPE.



③ Press PLAY.



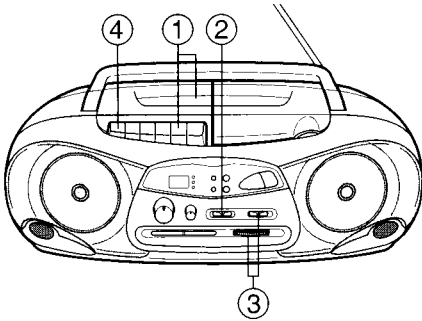
④ To control the sound.



Press STOP/EJECT once to stop the tape. Press again to remove the cassette.

CASSETTE TAPE OPERATION

RECORDING (RADIO)



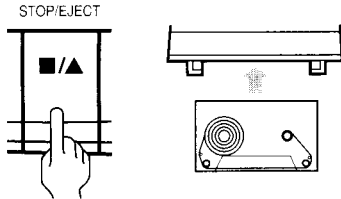
WARNING

Recording copyright material without permission of the copyright owners is usually an infringement. If you wish to re-record copyright material, permission from the copyright owner is necessary. SANYO does not approve of and cannot be held responsible for, any unlawful use of this machine.

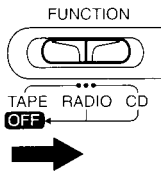
Automatic Level Control (ALC) recording

The ALC circuit adjusts the recording input level automatically. No adjustments are required.

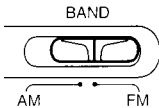
- ① **Press STOP/EJECT**
Insert cassette.



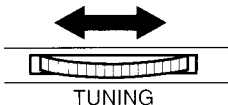
- ② **To RADIO.**



- ③ **To AM or FM.**

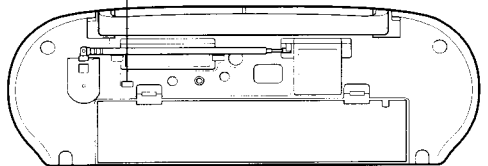
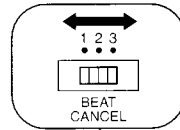


Tune in a station.



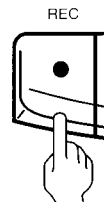
BEAT CANCEL switch

When recording a radio program, an irritating "whistling" sound may sometimes be heard. If this occurs, select position 1, 2 or 3. Leave the switch in the position that gives the best results.



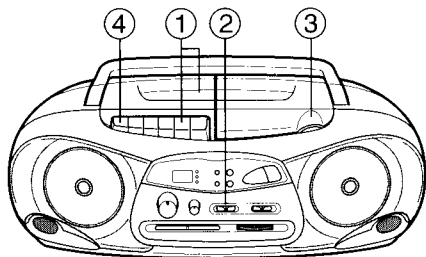
Back side of the unit

- ④ **Press REC.**

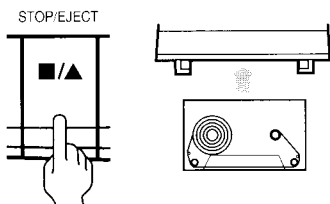


CASSETTE TAPE OPERATION

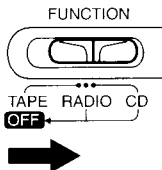
RECORDING (FROM A CD)



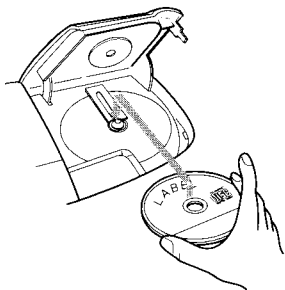
- ① Press STOP/EJECT.
Insert cassette.



- ② To CD.



- ③ Insert CD.

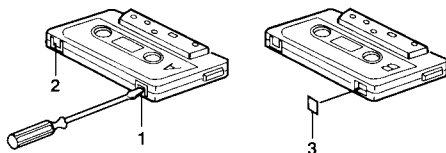


Safeguards against accidental erasure

To protect side A, break out tab (1). To protect side B, break out tab (2).

NOTE:

A cassette with the erase guard tabs removed cannot be erased or used for recording and the RECORD button cannot be depressed. To record or erase a protected cassette, cover the tab openings with adhesive tape (3).



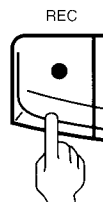
Synchronous recording (CD-TAPE SYNCHRO DUBBING)

This recording system starts disc play and cassette recording at the same time.

When the RECORD button is pressed, recording will start at the beginning of track number 1 of the disc.

If a program has been entered, recording will start from the beginning of the first programmed track.

- ④ Press REC



MAINTENANCE

Cleaning the unit

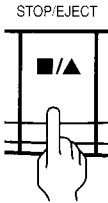
Clean the outside of the unit with a clean soft cloth, moistened with lukewarm water. Do not use solvents such as benzene or thinner. These will permanently damage the units finish.

Cleaning the tape heads

When dust or reddish-brown oxide builds up on the tape deck heads, pinch roller and capstan, the following problems may result:

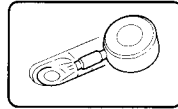
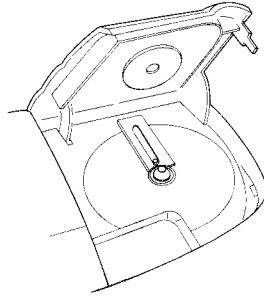
- Poor sound quality during playback
- Distorted, poor quality recordings
- Erratic tape speed during recording or playback

1. Press the STOP/EJECT button to open the cassette compartment lid.

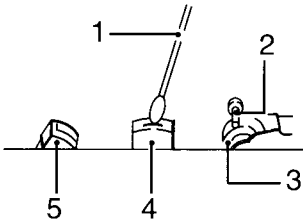


Cleaning the CD player lens

The lens should never be touched. If dust is on the lens, blow it off using a camera lens blower. (Please consult your dealer.)



2. Moisten a cotton swab (1) with Isopropyl alcohol or special head cleaning fluid. Gently rub the face of each head (4, 5) with alcohol. Also clean the capstan (2) and pinch roller (3).



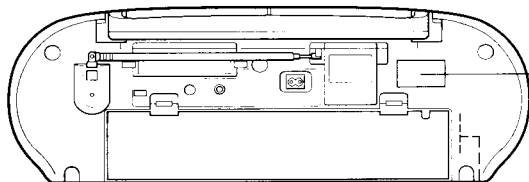
If trouble occurs ...

To avoid the hazard of electric shock and damage to the unit, have the unit bench tested by an authorized SANYO service station. Do not remove the unit from its cabinet to attempt repairs yourself.

PRECAUCIÓN:

EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DIFERENTES DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN PRODUCIR UNA PELIGROSA EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN.

ESTE APARATO SÓLO DEBE SER AJUSTADO O REPARADO POR PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOK AN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ADVARSEL-USYNLIG LASER STRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION, UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VARNING-OSYNLIG LASER STRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

VORSICHT! -UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND ENN SICHERHEITVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT, DEM STRAHL AUSSETZEN.

VARO !-Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.

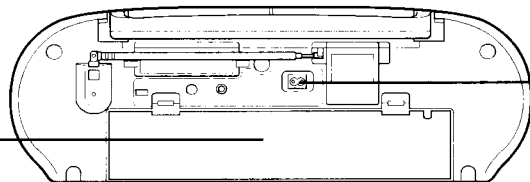


PARA OBTENER UN FUNCIONAMIENTO SEGURO Y EFICIENTE

- Debe evitarse que sobre el aparato puedan caer gotas o que éste sea salpicado.
- No estropee el cable de la alimentación.
- Cuando no utilice el aparato desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente. Al desconectar el aparato sujete siempre el enchufe y tire de él, no tire del cable.
- Si entra agua en el aparato puede producirse una sacudida eléctrica o una avería. Utilice el aparato en lugares de poca humedad y poco polvo.
- No desarme ni altere el aparato de ninguna forma.
- No utilice el aparato en lugares donde las temperaturas sean extremas (menos de 5°C o más de 35°C) ni tampoco en lugares expuestos a la luz directa del sol.
- Debido al bajísimo ruido y a la amplia gama dinámica del reproductor de discos compactos, existe la tendencia a subir el volumen en el amplificador más de lo necesario. En este caso, la salida del amplificador podría ser excesivamente alta y los altavoces podrían estropearse. Tenga siempre en cuenta esto.
- Los cambios repentinos en la temperatura ambiental pueden ser la causa de que se forme condensación en la lente óptica del interior del aparato. Bajo esta condición, el aparato no podrá funcionar apropiadamente. En este caso, extraiga el disco y deje que el reproductor se aclimate a la temperatura ambiental.

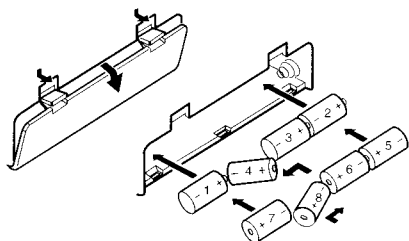
No instale este equipo en un espacio cerrado tal como una librería, o incorporado en una caja.

ALIMENTACIÓN

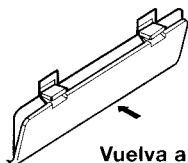


Funcionamiento con pilas

Instale las pilas.
Respete las marcas + y - .



8 pilas tamaño "D"

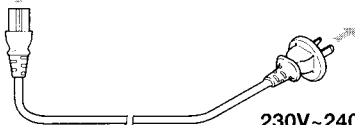


Vuelva a poner la tapa.

Funcionamiento con CA

Saque el cable de la alimentación y conéctelo.

AC INPUT



230V-240V CA,
50Hz

NOTA:

- Cuando el cable de alimentación de CA esté conectado al aparato, las pilas instaladas se desconectarán automáticamente.
- El conmutador FUNCTION está montado en el lado secundario. El aparato no se desconecta de la fuente de CA a pesar de desconectar la alimentación.

PRECAUCIÓN:

CUANDO INSTALE LAS PILAS

Para evitar fugas de electrólito de las pilas, que es corrosivo y podría causar heridas personales o estropear el aparato, tome las precauciones siguientes:

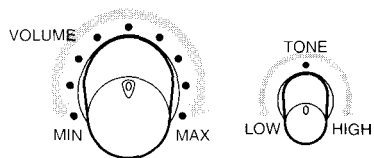
1. Las pilas deben estar correctamente instaladas. Haga que las polaridades (signos + y -) de las pilas se correspondan con las polaridades mostradas en la parte posterior del aparato.
2. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas o usadas.
3. Utilice solamente pilas del mismo tipo y de la misma marca.
4. Extraiga las pilas y guárdelas en un lugar fresco cuando no piense utilizar el aparato durante mucho tiempo.
5. Siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante de las pilas para utilizarlas y tirarlas apropiadamente.
6. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS MANIPULEN LAS PILAS

NOTA:

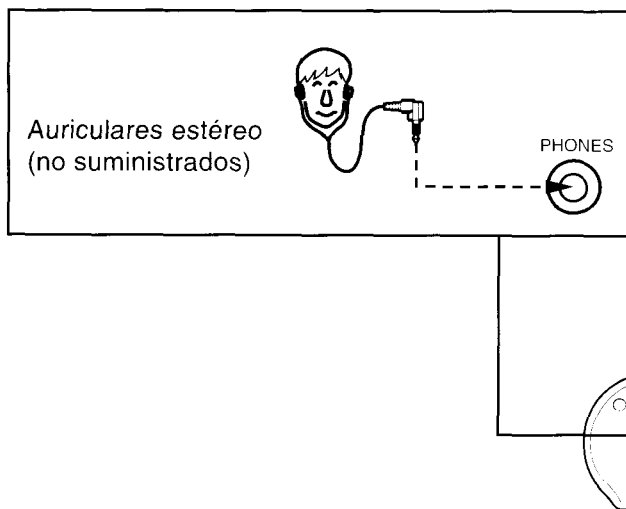
Después de descargarse las pilas, usted debe desprenderse de ellas de forma segura, cumpliendo con todas las leyes aplicables.

OPERACIÓN GENERAL

Para controlar el sonido

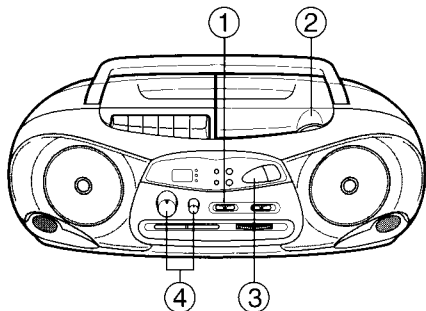


Utilización de auriculares estéreo

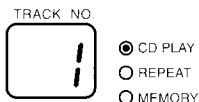
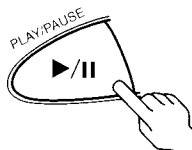


FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

REPRODUCCIÓN DE DISCOS COMPACTOS

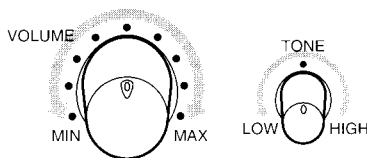


③ Pulse **PLAY/PAUSE**.

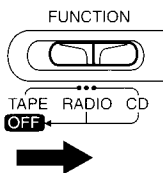


El indicador **CD PLAY** se encenderá.

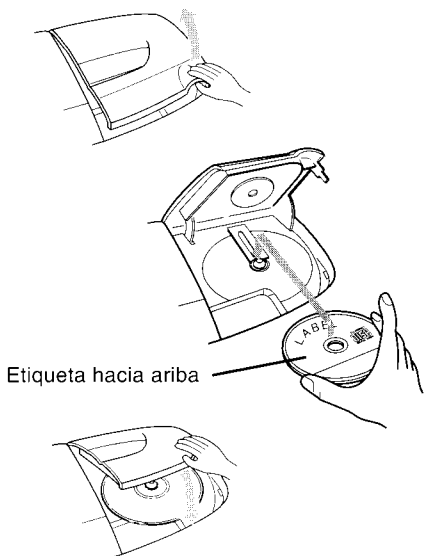
④ Para controlar el sonido.



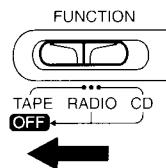
① **A CD.**



② **Introduzca un disco compacto.**



Pulse **STOP/CLEAR**.



A OFF (TAPE).

TRACK NO



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

El visualizador TRACK NO. mostrará el número total de melodías que tiene el disco como se muestra más abajo.

MELODÍAS	Visualizador TRACK NO.
1 ~ 99	1 ~ 99
Más de 99	"0" parpadea

NOTAS:

- Si coloca un disco al revés, o si no ha introducido un disco, el reproductor de discos compactos no funcionará.
- No abra la tapa del compartimiento del disco compacto mientras se está reproduciendo el disco porque éste podría estropearse. Pulse siempre el botón STOP/CLEAR y espere a que el disco deje de girar antes de abrir la tapa del compartimiento del disco compacto.

Discos compactos

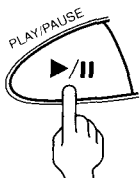
- En este aparato pueden reproducirse discos de 8 cm y 12 cm pulgadas.
NOTA: Ponga sólo un disco cada vez en el compartimiento del disco compacto.
- En este aparato sólo pueden reproducirse los discos que tengan el logotipo mostrado.



- Ponga siempre los discos compactos en su compartimiento con la etiqueta hacia arriba. Los discos compactos sólo pueden reproducirse por un lado.
- Las huellas dactilares y el polvo deben limpiarse cuidadosamente de la superficie de señales del disco (el lado opuesto al que tiene la etiqueta) con un paño suave. Limpie suavemente el disco moviendo el paño en línea recta desde el centro del disco hacia el exterior.
- Los discos deben volver a ponerse en sus cajas después de haberlos utilizado, así se evitará que puedan rayarse y estropear la reproducción.
- No exponga un disco a la luz directa del sol, a la alta humedad o a las altas temperaturas durante un largo periodo de tiempo, para evitar que se deforme.
- No aplique papel ni escriba nada en ninguno de los lados del disco compacto. Los instrumentos de escritura agudos, o las tintas utilizadas en algunos marcadores de punta de fieltro, podrían estropear las superficie del disco.
- No utilice limpiadores ni aerosoles antiestáticos, como los utilizados en discos fonográficos, para limpiar los discos.

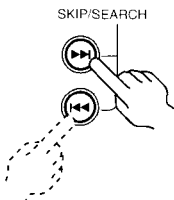
AVISO IMPORTANTE

Si se produce una visualización que no es normal o un fallo en el funcionamiento, desconecte el cable de la alimentación de CA. Extraiga las pilas D. Espere luego un mínimo de 5 segundos y vuelva a conectar el cable de la alimentación de CA. Vuelva a instalar las pilas.



MODO DE PAUSA

1. Pulse el botón PLAY/PAUSE durante la reproducción. La reproducción parará temporalmente y el indicador CD PLAY parpadeará.
2. Pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE para reanudar la reproducción. El indicador CD PLAY permanecerá encendido.



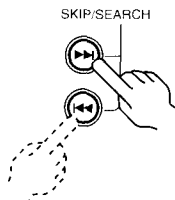
Manténgalo pulsado durante la reproducción.

BÚSQUEDA DE MELODÍAS

1. En el modo de reproducción, mantenga pulsada la parte |◀◀ o ▶▶| del botón SKIP/SEARCH para bajar el nivel del volumen y avanzar o retroceder rápidamente a cualquier parte del disco.
El visualizador TRACK NO. parpadeará.
2. Deje de pulsar la parte |◀◀ o ▶▶| del botón SKIP/SEARCH para reponer el volumen al nivel normal y reanudar la reproducción.

NOTA:

Si pulsa la parte |◀◀ o ▶▶| del botón SKIP/SEARCH durante el modo de pausa, no se escucharán sonidos, y el modo de pausa continuará al dejar de pulsar el botón.



Púselo y suéltelo repetidamente.

SALTO DE MELODÍAS

1. Pulse intermitentemente la parte |◀◀ o ▶▶| del botón SKIP/SEARCH durante la reproducción para localizar rápidamente el comienzo de una melodía.
2. El visualizador TRACK NO. mostrará el número de la melodía seleccionada. La reproducción continuará desde el comienzo de la nueva melodía.
La reproducción continuará desde el comienzo de la nueva melodía.

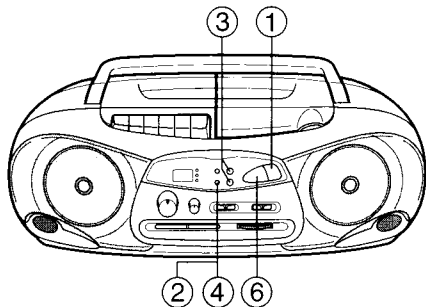
NOTA:

Si pulsa el botón SKIP/SEARCH |◀◀ o ▶▶| estando el aparato en el modo PAUSE, el aparato permanecerá en el modo PAUSE cuando deje de pulsar el botón.

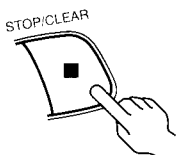
FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

REPRODUCCIÓN N PROGRAMADA

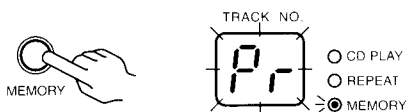
A PROGRAM



① Pulse STOP/CLEAR.

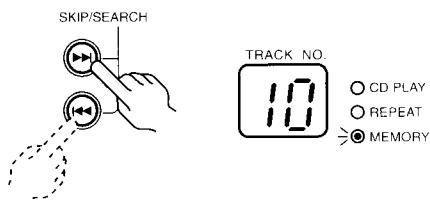


② Pulse MEMORY.



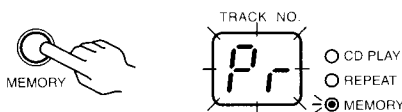
- El indicador MEMORY y "Pr" parpadeará.

③ Pulse <<< o >>>.



Con la reproducción programada podrán memorizarse y reproducirse en cualquier orden hasta 16 melodías de un disco.

④ Pulse MEMORY.



- El indicador MEMORY y "Pr" parpadeará.

⑤ Repita los pasos 3 y 4 para memorizar otras melodías.

Comprobación del programa

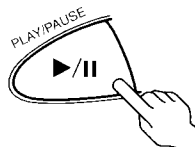
Pulse MEMORY.



Para ver los números de melodías memorizados en el orden en que fueron introducidos.

PARA PROGRAMAR LA REPRODUCCION

⑥ Pulse PLAY/PAUSE.

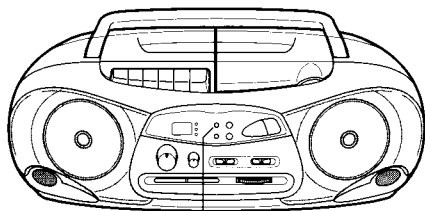


La reproducción programada comienza.

- Para cancelar la reproducción programada, pulse dos veces STOP/CLEAR. El indicador MEMORY se apagará.

FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

PARA REPETIR LA REPRODUCCIÓN



REPEAT

Presione **REPEAT** en forma repetida para seleccionar el modo deseado; el modo cambiará en el siguiente orden.

Para repetir una sola pista

Pulse **REPEAT**

REPEAT



TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

- El indicador REPEAT parpadeará.



Para repetir todas las pistas

Otro oprimir **REPEAT**

REPEAT



TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

- El indicador REPEAT se encenderá en el aparato.



Para cancelar la repetición de reproducción

Pulse de nuevo **REPEAT**

REPEAT



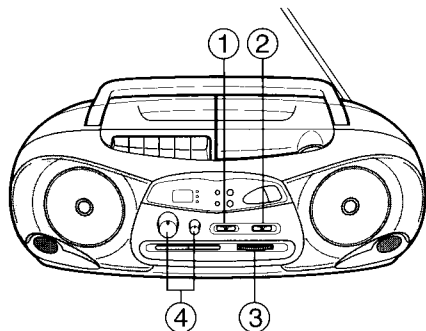
TRACK NO.



- CD PLAY
- REPEAT
- MEMORY

- El indicador REPEAT se apagará.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

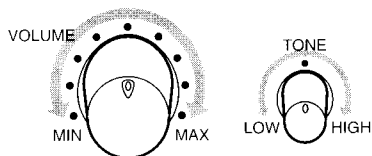


③ Sintone una emisora.

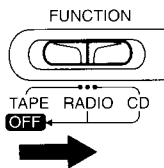


NOTA:
El aparato pasará automáticamente a estéreo al recibir una emisión en estéreo.

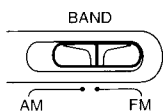
④ Para controlar el sonido.



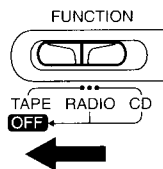
① A RADIO.



② A AM o FM.

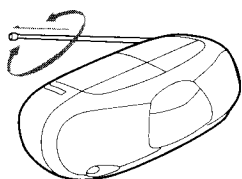


A OFF (TAPE).

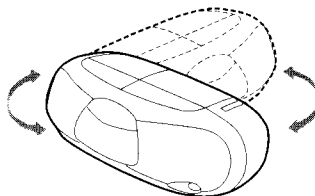


Para mejorar la recepción

FM - Extienda y cambie de posición.

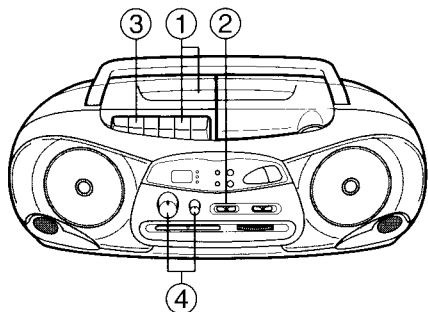


AM - Gire el aparato.

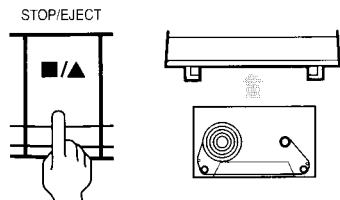


FUNCIONAMIENTO DEL MAGNETÓFONO

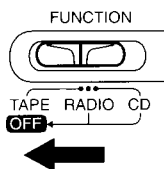
REPRODUCCIÓN UN CASETE



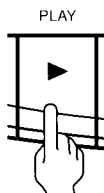
- ① **Press STOP/EJECT. Introduzca un casete.**



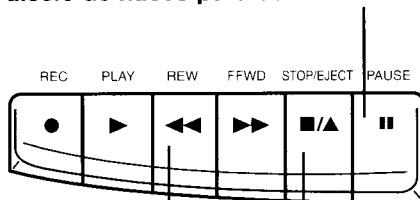
- ② **A TAPE.**



- ③ **Pulse PLAY.**



Para parar temporalmente la cinta durante la reproducción o la grabación. Púlselo de nuevo para continuar.



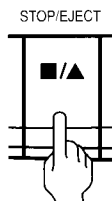
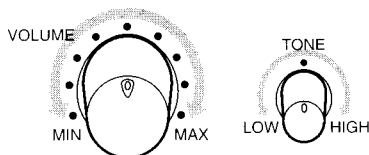
Para bobinar rápidamente la cinta hacia atrás.

Para bobinar rápidamente la cinta hacia adelante.

Parada totalmente automática

Este aparato dispone de un sistema de parada total, para proteger la cinta y evitar que se estropeen los rodillos presores. Cuando llegue el final de la cinta durante la reproducción, grabación, avance rápido o rebobinado, el mecanismo de la cinta se parará automáticamente.

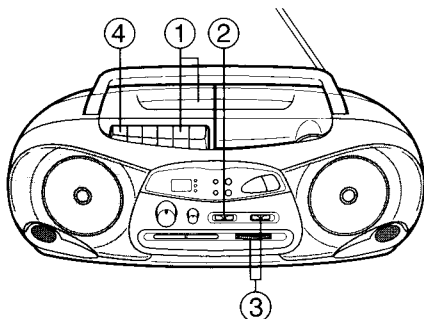
- ④ **Para controlar el sonido.**



Pulse STOP/EJECT una vez para parar la cinta. Púlselo de nuevo para extraer el casete.

FUNCIONAMIENTO DEL MAGNETÓFONO

GRABACIÓN (RADIO)



AVISO

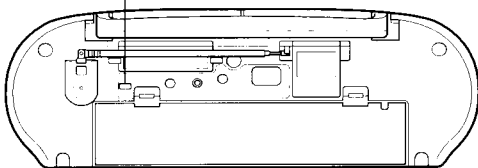
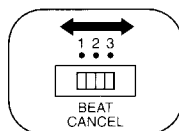
LA GRABACIÓN SIN AUTORIZACIÓN DE MATERIALES PROTEGIDOS POR LOS DERECHOS DE AUTOR PUEDE VIOLAR LAS LEYES QUE PROTEGEN TALES DERECHOS. SANYO NO SE HACE RESPONSABLE DE LAS COPIAS NI DE LA UTILIZACIÓN U OTROS ACTOS NO AUTORIZADOS QUE INFRINJAN ESOS DERECHOS.

Grabación con control automático de ganancia (ALC)

El circuito ALC ajusta automáticamente el nivel de entrada de grabación. No es necesario hacer ajustes.

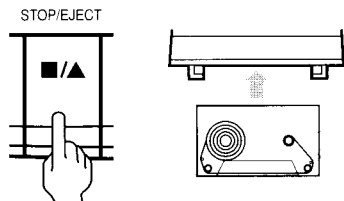
Conmutador expansor de supresor de batidos (BEAT CANCEL)

Cuando grabe un programa de la radio quizá escuche algunas veces un molesto ruido de silbido. En este caso, seleccione las posiciones 1, 2 o 3. Ponga el conmutador en la posición que ofrezca los mejores resultados.

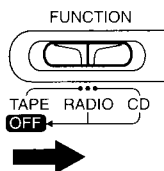


Lado trasero del aparato

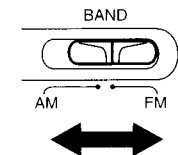
- ① **Pulse STOP/EJECT.**
Introduzca un casete.



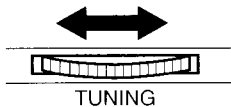
- ② **A RADIO.**



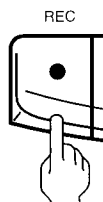
- ③ **A AM o FM.**



Sintonice una emisora.

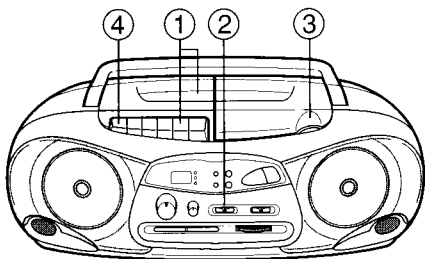


- ④ **Pulse REC.**

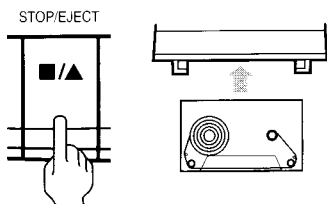


FUNCIONAMIENTO DEL MAGNETÓFONO

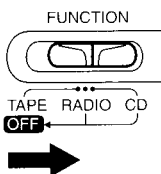
GRAVACIÓN (DE UN CD)



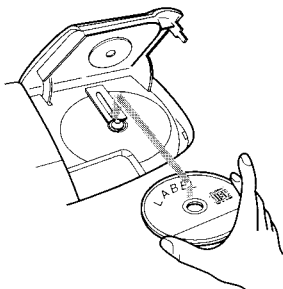
- ① **Pulse STOP/EJECT. Introduzca un casete.**



- ② **A CD.**



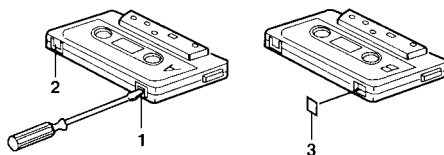
- ③ **Introduzca un CD.**



Prevención de borrados accidentales

Para proteger el lado A rompa la lengüeta (1).
Para proteger el lado B rompa la lengüeta (2).
NOTA:

La cinta de un casete que no tenga lengüetas de protección no puede borrarse ni utilizarse para grabar en ella, y el botón REC no podrá pulsarse. Para grabar o borrar una cinta cuyo casete no tenga lengüetas de protección, tape con cinta adhesiva (3) los agujeros dejados al quitar las lengüetas.



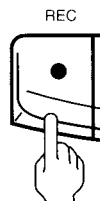
Grabación sincronizada (GRABACIÓN SINCRONIZADA DE DISCO COMPACTO A CINTA)

Este sistema de grabación comienza la reproducción del disco y la grabación del casete al mismo tiempo.

Cuando pulse el botón REC, la grabación comenzará por el principio de la melodía número 1 del disco.

Si ha programado melodías, la grabación comenzará por el principio de la primera melodía programada.

- ④ **Pulse REC**



Limpeza del aparato

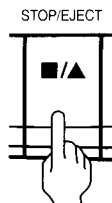
Limpe el exterior del aparato con un paño limpio y suave humedecido en agua templada. No utilice disolventes como, por ejemplo, bencina o diluyente. Estos podrían estropear permanentemente el acabado del aparato.

Limpeza de las cabezas

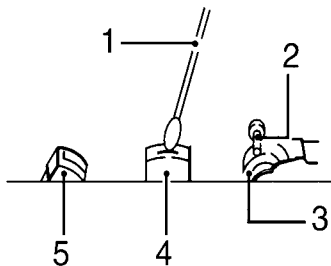
Cuando se acumule polvo u óxido ocre en las cabezas del deck de cinta, rodillo de presión y cabrestante, pueden producirse los problemas siguientes:

- Mala calidad del sonido durante la reproducción
- Grabaciones distorsionadas y de mala calidad
- Velocidad irregular de la cinta durante la grabación o reproducción

1. Pulse el botón STOP/EJECT para abrir la tapa del compartimento de cassette.



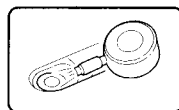
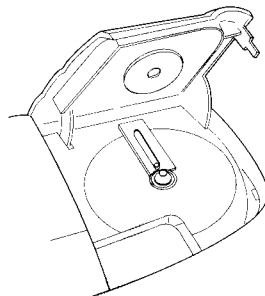
2. Humedezca un palillo con algodón en sus extremos (1) en alcohol isopropílico o líquido especial para limpieza de las cabezas. Limpie suavemente la superficie de cada cabeza (4, 5) con alcohol. Limpie también el cabrestante (2) y el rodillo de presión (3).



Limpeza de la lente del reproductor de discos compactos

No debe tocar nunca la lente.

Si hay polvo en la lente límpiela con un soplador del tipo utilizado para limpiar cámaras. (Consulte por favor a su concesionario.)



Si se producen problemas...

Para evitar los peligros de sacudidas eléctricas y que se estropee el aparato procure que éste sea reparado en un centro de reparaciones SANYO autorizado. No trate de hacer las reparaciones usted mismo.

SPECIFICATIONS

(CASSETTE SECTION)

Recording system:
AC bias, 4-track stereo
Erasing system:
Magnet erase
Tape speed:
4.75 cm/sec.
Fast forward and rewind time:
110 sec. (C-60 tape)
Frequency response:
80 ~ 12,000 Hz (Normal tape)

(CD SECTION)

Channels:
2 channels
S/N ratio:
70 dB
Wow & Flutter:
undetectable
Sampling frequency:
44.1 kHz
Quantization:
16 bits linear/ch
Pick up light source:
Semi-conductor laser
Pick up wave length:
790 nm
Laser output:
Continuous wave max. 0.6 mW

(RADIO SECTION)

Tuning ranges:
AM: 525 ~ 1710 kHz
FM: 87.5 ~ 108 MHz
Aerials:
Built-in ferrite bar and telescopic rod aerials.

(GENERAL)

Output power:
3.0 W x 2 (DC max.)
50 W (P.M.P.O.)
Speaker:
10 cm x 2, 4 ohms
Terminal impedance
PHONES: 32 ohms
Power source:
AC: 230 ~ 240V, 50 Hz
DC: 12 V (8 "D" size batteries)
Dimensions:
460 x 155 x 250 (W x H x D)
Weight (approx):
3.2 kg without batteries

Specifications subject to change without notice.

SANYO